



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1341 -е ЗАСЕДАНИЕ
24 МАЯ 1967 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1341)	1
Заявление Председателя	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю и членам Совета Безопасности, чьи полномочия истекают, и при- ветствие в адрес вновь избранных членов Совета Безопасности	1
Утверждение повестки дня	2
Письмо постоянных представителей Дании и Канады от 23 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7902)	7

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ТРИСТА СОРОК ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 24 мая 1967 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЛЮ Цзе (Китай).

Присутствуют представители следующих государств: Аргентины, Болгарии, Бразилии, Дании, Индии, Канады, Китая, Мали, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Эфиопии и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1341)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянных представителей Дании и Канады от 23 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7902).

Заявление Председателя

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сказать, как глубоко сожалею о том, что обстоятельства не позволили мне провести более широкие консультации с моими коллегами лично и по отдельности, как мне бы этого хотелось. Учитывая требование о срочном созыве заседания и в соответствии с прецедентами в работе Совета, я счел, что при данных обстоятельствах у меня нет иного выхода, как созвать заседание сегодня утром. Надеюсь, что мои коллеги не будут рассматривать мои действия, иначе как желание послужить Совету в меру моих сил и способностей.

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю и членам Совета Безопасности, чьи полномочия истекают, и приветствие в адрес вновь избранных членов Совета Безопасности

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем перейти к рассмотрению повестки дня сегодняшнего заседания, я считаю своей почетной обязанностью в соответствии с традицией Совета Безопасности сказать несколько слов благодарности в адрес моего предшественника на посту Председателя, представителя Канады г-на Игнатьева. Хотя за последние месяцы Совет не собирался ни разу, в апреле мир не был полностью свободен от напряженности и тревожных событий. Обширные познания и опыт г-на Игнатьева в международной политике позволили ему руководить нашей дея-

тельностью в условиях множества скрытых опасностей. Я имел удовольствие знать его в течение многих лет, находясь на работе в его великой стране. Я отношу себя к числу многих поклонников его высоких качеств, которые, я уверен, вновь проявятся в ходе нашего нынешнего обсуждения. От имени Совета и от себя лично я хочу выразить искреннюю благодарность покидающему свой пост Председателю г-ну Игнатьеву.

3. Г-н ИГНАТЬЕВ (Канада) (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего поблагодарить вас, г-н Председатель, за любезные слова, которые вы сказали обо мне как о вашем предшественнике. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность за все усилия, которые были предприняты нашими предшественниками на посту Председателя в январе, феврале и марте. Все они разделяли особую ответственность, которая, как мне известно, лежит на Председателе в вопросах, касающихся международных споров и ситуаций. Хочу лишь добавить, что я также высоко ценю усилия, предпринятые вами посредством консультаций, чтобы созвать сегодняшнее заседание.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку это заседание является первым заседанием Совета Безопасности в 1967 году, мне надлежит выразить признательность Совету тем представителям, которые безупречно служили ему до конца 1966 года. Я, конечно, имею в виду представителя Иордании г-на Эль-Фарра, представителя Нидерландов г-на Бойса, представителя Новой Зеландии г-на Корнера, представителя Уганды г-на Киронде и представителя Уругвая г-на Берро. Они в большой мере способствовали поддержанию высоких традиций этого органа, и мы выражаем им искреннюю благодарность.

5. Моей приятной обязанностью является также приветствовать вновь избранных членов Совета Безопасности, которые впервые с момента их избрания присутствуют сегодня на официальном заседании. Они хорошо известны всем нам своей выдающейся деятельностью в других органах Организации Объединенных Наций, и мы с удовольствием ожидаем их поддержки и сотрудничества в нашей дальнейшей совместной работе. Разрешите мне приветствовать представителя Бразилии г-на Сетте Камара, представителя Канады г-на Игнатьева, представителя Дании г-на Тора, представителя Эфиопии г-на Маконена и представителя Индии г-на Партасаратхи.

Утверждение повестки дня

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Настоящее заседание Совета Безопасности было созвано по настоятельной просьбе представителей Канады и Дании. Они направили мне эту просьбу вчера вечером в письме, распространенном в качестве документа S/7902.

7. Предварительная повестка дня заседания изложена в документе S/Agenda/1341, находящемся на рассмотрении Совета. В случае отсутствия возражений я буду считать, что эта повестка дня утверждена.

8. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Уважаемые члены Совета Безопасности, прежде всего советская делегация считает необходимым подтвердить принципиальную позицию Советского Союза по вопросу о незаконности занятия чанкайшистами места в Организации Объединенных Наций, в том числе в Совете Безопасности, — места, которое, как известно, по праву принадлежит только Китайской Народной Республике.

9. Советская делегация считает также необходимым подчеркнуть, что мы не усматриваем достаточных оснований для столь поспешного созыва Совета Безопасности и той искусственной драматизации, которую устраивают представители некоторых западных держав, рассчитывая, очевидно, на круто сгущенный сценический эффект. Весьма симптоматичен тот факт, что — разумеется, не без соответствующей режиссуры — именно две страны НАТО, отнюдь не находящиеся вблизи района Ближнего Востока, а не кто-либо из непосредственно заинтересованных сторон, явились инициаторами экстренного созыва Совета Безопасности.

10. Невольно возникает вопрос: не больше ли в данном случае затаенного стремления вмешаться в чужие дела, чем действительной заботы о мире и безопасности на Ближнем Востоке?

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Как известно представителю Советского Союза, я не впервые имею честь председательствовать на заседаниях Совета Безопасности, на которых при моем участии принимались важные решения. В этот важный момент международной

жизни я не позволю себе вступать в полемику по вопросу, по которому всего лишь несколько месяцев назад очень ясно высказались все члены Организации Объединенных Наций. Не может быть сомнения в отношении права Китайской Республики как государства-члена, пользующегося доброй репутацией, направить своих представителей в компетентные органы Организации Объединенных Наций и в данном случае в соответствии с конкретными положениями Устава.

12. Г-н ИГНАТЬЕВ (Канада) (*говорит по-английски*): В ответ на только что высказанные моим советским коллегой замечания относительно причины созыва настоящего заседания я могу очень кратко разъяснить, почему я, действуя по поручению моего правительства, и мой датский коллега потребовали срочного созыва заседания Совета для рассмотрения вопроса о том, какие действия надлежит предпринять в той серьезной обстановке, которая сложилась в настоящее время на Ближнем Востоке. Мне следует лишь напомнить членам Совета о находящемся сейчас у вас на рассмотрении докладе Генерального секретаря от 19 мая 1967 года, в котором говорится, что «существующее на Ближнем Востоке положение вызывает больше беспокойства, я даже скажу, является более угрожающим, чем когда бы то ни было с осени 1956 года» [S/7896, пункт 19].

13. Требуя созыва этого заседания Совета Безопасности, мы полагаем, что Совет должен выполнить свои обязанности по Уставу — рассмотреть вопрос об угрожающем положении. Генеральный секретарь не только докладывал Совету Безопасности об этом положении, но считает его достаточно серьезным, чтобы взять на себя ответственность лично отправиться с миссией в этот район.

14. Как справедливо отметил Генеральный секретарь в своем докладе Совету, уже в течение некоторого времени в этом районе проявлялись признаки «все ухудшающегося положения» [там же, пункт 1]. Я особенно остро осознал это в прошлом месяце, когда на мне лежала ответственность, которая лежит теперь на вас. Об ухудшении положения на границе Сирии и Израиля постоянно сообщалось в письмах, которые я получал и которые я как Председатель направлял моим коллегам. Попытки генерала Булла добиться возобновления заседаний Смешанной комиссии Организации Объединенных Наций по перемирию в отношении спорных вопросов, касающихся обработки земли, зашли в тупик. Напряженность усиливалась также вследствие диверсий и террористических действий на границе Сирии и Израиля, и Генеральный секретарь сообщал, что функции и ресурсы Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине не позволяли этому органу пресечь эти действия.

15. В последнее время президент Объединенной Арабской Республики и премьер-министр Израиля выступили с заявлениями, которые свидетельствуют о возможности угрозы непосредственного столкновения между Объединенной Арабской Республикой и Израилем по вопросу о доступе в Акабский залив.

16. Перед лицом этой усугубляющейся и опасной напряженности шансы оказать сдерживающее влияние на положение в этом районе через посредство Организации Объединенных Наций не только не увеличились, а фактически уменьшились в самый критический момент из-за вывода Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций.

17. Главным средством, имеющимся в нашем распоряжении в настоящий момент, чтобы сбалансировать это ухудшающееся положение через посредство Организации Объединенных Наций, является миссия самого Генерального секретаря.

18. Я считаю (думаю, что мой датский коллега разделяет мое убеждение), что на данном этапе самым полезным вкладом, который может сделать Совет в этой серьезной обстановке, явится активизация усилий, предпринимаемых в настоящее время Генеральным секретарем для сохранения мира в этом районе. Такова суть мер, которые, как мы считаем, должен предпринять Совет. В то же время мы должны настаивать на том, чтобы ни одно из государств — членов Организации Объединенных Наций не предпринимало никаких действий, которые могут поставить под удар успех миссии Генерального секретаря или привести к ухудшению положения.

19. Я должен подчеркнуть, что, взяв на себя инициативу просить о созыве заседания Совета, мы, конечно, готовы консультироваться со всеми нашими коллегами, равно как и с непосредственно заинтересованными странами, чтобы попытаться выработать соглашения с целью положить конец существующей в настоящее время тенденции к ухудшению положения, на которое столь убедительно обратил наше внимание Генеральный секретарь в связи с предпринятой им миссией.

20. Может ли поэтому международное сообщество выполнять свои коллективные обязательства, учитывая эти серьезные события, возрастающие угрозы и «свершившиеся факты», если Совет Безопасности, который согласно статье 24 Устава Организации Объединенных Наций несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, именно для обеспечения «быстрых и эффективных действий» — я подчеркиваю эти слова — не окажет в полной мере влияния на серьезно ухудшающуюся обстановку на Ближнем Востоке?

21. Таковы в общем мотивы нашей инициативы. Канада — друг всех народов этого района; она всегда стремилась помогать им всеми доступными ей средствами, поддерживать мир и стабиль-

ность в этом районе и оказывать содействие тем, кто терпит лишения и бедствия. Таков мой ответ представителю Советского Союза по поводу нашей заинтересованности в этом вопросе. Сейчас мы просим лишь о том, чтобы Совет Безопасности, и особенно все — я подчеркиваю, все — его постоянные члены, которые несут особую ответственность, использовали свое коллективное влияние, потребовав, чтобы ни одно из государств — членов Организации Объединенных Наций не предпринимало никаких действий, которые привели бы к ухудшению положения или поставили бы под угрозу усилия Генерального секретаря, направленные на сохранение мира. Вот то, что мы просим Совет Безопасности сделать на данном этапе. Мы полагаем, что меньшего он сделать не может.

22. Я, конечно, оставляю за собой право выступить позднее по вопросу о любых конкретных предложениях, которые могут быть представлены на рассмотрение Совета.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Советского Союза по порядку ведения заседания.

24. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Уважаемые члены Совета Безопасности, мы только что выслушали довольно пространное объяснение уважаемого представителя Канады, который вместо того, чтобы говорить на тему об изложенных нами соображениях, пустился в рассуждения по существу проблемы, что противоречит порядку и процедуре, существующим в Совете Безопасности. Это во-первых.

25. Во-вторых, уважаемый представитель Канады счел уместным сослаться на известное заявление Генерального секретаря Организации Объединенных Наций У Тана, несколько не смущаясь тем обстоятельством, какой миссией занят и где находится в настоящее время Генеральный секретарь нашей Организации.

26. Если действительно канадский представитель придаст значение соответствующей цитате, которую он привел, то возникает вопрос: почему же не принимается во внимание даже такое простое соображение, как целесообразность получения соответствующей информации в связи с выполняемой Генеральным секретарем миссией по его возвращении в Центральные учреждения?

27. Все это звучит весьма иронично и напоминает нам восточную поговорку, гласящую: «Ему показывают на луну, а он смотрит на палец».

28. Г-н КЕЙТА (Мали) (*говорит по-французски*): Республика Мали хочет внести посильный вклад в работу Организации Объединенных Наций, чьим высоким идеалам она обязалась служить.

29. В данный момент моя делегация хочет напомнить Совету о следующем. Как известно всем

присутствующим, Объединенная Арабская Республика, один из членов нашей Организации, отнеслась положительно к просьбе нашей Организации, предоставив ей часть своей национальной территории в мирных целях. Это согласие было на законном основании аннулировано Объединенной Арабской Республикой как суверенным государством. Каждому известно также, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций принял к сведению это решение Объединенной Арабской Республики и в свою очередь сам принял правомерное решение.

30. По мнению моего правительства, сомнительно, приведет ли срочный созыв заседания Совета Безопасности к какому-либо смягчению напряженности в данном районе, если в этом состоит суть вопроса, который нас беспокоит. Поэтому моя делегация, которая очень заинтересована в эффективности работы Организации Объединенных Наций, считает, что созыв заседания в данное время может быть лишь крайне несвоевременным.

31. Г-н ТАРАБАНОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): В самом начале своего выступления делегация Народной Республики Болгарии хотела бы изложить свою принципиальную позицию, а именно: она считает незаконным, что место Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, и в частности в Совете Безопасности, занимают клика Чан Кай-ши и ее представители.

32. Делегация Народной Республики Болгарии считает, что в настоящее время фактически не было необходимости в срочном созыве заседания Совета Безопасности, как только что сказал наш коллега из Мали и как указал ранее в своем заявлении представитель Советского Союза в начале этого заседания. Единственная цель такого заседания, как и всей деятельности некоторых государств и некоторых представителей за последние несколько дней, — это ложная драматизация положения, созданию которого эти страны и некоторые из их представителей способствовали своей предшествующей деятельностью. Мы уже в течение некоторого времени являемся свидетелями событий на Ближнем Востоке, которые не беспокоили эти страны и их представителей и даже, видимо, немало радовали их. Вы знакомы с сообщениями, которые мы здесь получали, по крайней мере с теми, которые появлялись в печати. Теперь, когда эти события вызвали реакцию, как этого и следовало ожидать, те же державы стремятся создать атмосферу возбуждения, которая послужит их интересам, подготовит почву, а возможно, и станет ширмой для их будущего вмешательства в дела народов Ближнего Востока.

33. Делегация Народной Республики Болгарии не желает быть участником этих маневров. Фактически наша страна особенно заинтересована в поддержании мира и безопасности на Ближнем Востоке. Мы являемся непосредственными сосе-

дями этого района, где империалистические державы стремятся теперь осуществлять вмешательство под тем или иным предлогом, в той или иной форме. Таким образом, моя делегация выступает против всех этих маневров, и мы полагаем, что созыв Совета Безопасности в настоящее время послужит только интересам сил интервенции и агрессии на Ближнем Востоке.

34. Коллега, сидящий слева от меня, представитель Канады, с которым я, кстати, поддерживаю дружеские отношения с тех пор, как он приступил к работе в Организации Объединенных Наций, несколько раз ссылаясь на доклад Генерального секретаря. Любопытно, однако, отметить, что Генеральный секретарь, чей доклад цитировался здесь подобным образом, сам не потребовал созыва заседания Совета Безопасности, на что он имел право, ибо он не считал, что ситуация требует такого заседания в данный момент.

35. Нас удивило также заявление покидающего свой пост Председателя Совета Безопасности, занимавшего этот пост в Совете в апреле, который сказал, что он получал крайне тревожные сообщения. Интересно, почему он не принимал мер в то время, когда получал эти тревожные сообщения и когда ситуация, которую некоторые державы пытаются сейчас драматизировать, систематически ухудшалась. Это поистине поразительно. Это еще одно основание к тому, чтобы не созывать бесцельное, а возможно, даже вредное для дела мира заседание в данное время, когда место Председателя в этом Совете занимает, как мы указывали, лицо, которое никого не представляет или, по крайней мере, не представляет страну, на представительство которой оно претендует.

36. Г-н ПАРТАСАРАТХИ (Индия) (*говорит по-английски*): Я хочу вкратце изложить позицию моей делегации по вопросу о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций.

37. Моя страна признала Китайскую Народную Республику вскоре после ее образования. С тех пор делегация Индии в Организации Объединенных Наций — в Совете Безопасности, на Генеральной Ассамблее и в других органах этой международной Организации — неуклонно отстаивала право Китайской Народной Республики быть представленной в Организации Объединенных Наций. Моя делегация продолжает придерживаться этой принципиальной позиции.

38. Г-н Председатель, я хочу упомянуть о тех любезных словах приветствия, которые вы сказали в адрес Индии, когда мы заняли свое место в Совете Безопасности, и за которые я искренне благодарен вам. В этом моем первом выступлении в Совете Безопасности я не могу не привести некоторые выдержки из заявления, сделанного премьер-министром Индии 13 ноября 1966 года, через два дня после избрания Индии в Совет Безопасности. Она сказала, что Индия использует свое членство в Организации

Объединенных Наций в целях содействия делу международного мира и мирного сосуществования. Касаясь освободительной борьбы афро-азиатских стран и репрессивных мер, принимаемых колониальными державами, она сказала: «Мы на стороне тех, кто борется за свою свободу и за право на самоопределение». Далее она сказала, что все народы должны стремиться к мирному урегулированию международных проблем и добиваться отказа от войны. «Мы готовы,— сказала она,— примкнуть к любой стране, согласной отказаться от применения силы для урегулирования споров».

39. Совет Безопасности является главным органом Организации Объединенных Наций, ответственным за поддержание мира и безопасности. Быть избранным в него — большая честь, но в критические времена, которые мы переживаем сейчас, мы более остро сознаем ответственность, связанную с нашим членством в нем. Наш покойный премьер-министр Джавахарлал Неру заявил в своем обращении к Организации Объединенных Наций в 1960 году: «Я все же верю, что огромное большинство народов всех стран хочет, чтобы мы трудились на пользу мира и добились успеха. Независимо от того, представляем ли мы большие или малые страны, мы должны решать большие вопросы, вопросы, имеющие жизненное значение для будущего человечества»¹.

40. Моя делегация в сотрудничестве с нашими коллегами будет стараться выполнять обязанности, возложенные на нее как на члена Совета Безопасности, именно в духе преданности делу мира.

41. Мои коллеги из Советского Союза, Мали и Болгарии, которые уже выступали, затронули вопрос о том, каким образом было принято решение созвать настоящее заседание Совета Безопасности. Мы отмечаем, что сейчас было правильно указано на то, что речь идет не просто о вопросе удобства для членов Совета, а скорее о важнейшем вопросе, касающемся политических аспектов любой проблемы, стоящей перед Советом, который можно выяснить путем предварительных неофициальных консультаций, неизменно предшествующих принятию решения о созыве любого заседания Совета. Именно по этой второй причине такая практика стала уже традиционной в Совете. Мы, естественно, огорчены тем, что была предпринята попытка игнорировать и обойти эту традицию. Позвольте мне сказать в целях точного отражения фактов, что, если бы с нами посоветовались, мы высказались бы против созыва этого заседания Совета сегодня утром.

42. Моя страна разделяет беспокойство членов Совета по поводу последних событий на Ближнем Востоке. В заявлении, сделанном 21 мая,

премьер-министр Индии обратила внимание на создавшееся положение. Нам понятны меры готовности, принятые Объединенной Арабской Республикой для выполнения ее обязательств по оказанию помощи другой арабской стране.

43. На данной стадии мы не хотим подробно вдаваться в причины нынешнего напряженного положения в этом районе. Мы предпочли бы выждать сообщения Генерального секретаря о его поездке в Каир. Мы считаем, что Генеральный секретарь делает все от него зависящее для поддержания мира, и уверены в его преданности целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Как известно членам Совета, У Тан отбыл из Нью-Йорка только в понедельник вечером и прибыл в Каир во вторник. Перед отъездом он провел широкие индивидуальные консультации с членами Совета, особенно с представителями государств, являющихся постоянными членами Совета Безопасности. Таким образом, ему хорошо известны их мнения. Члены Совета согласятся с тем, что у Генерального секретаря до сих пор имелось всего несколько рабочих часов после его прибытия в Каир и он не смог еще провести серьезные переговоры с руководителями Объединенной Арабской Республики. Мы еще не получили каких-либо официальных или неофициальных сообщений об этих беседах. По мнению моей делегации, Совету следует подождать личного сообщения Генерального секретаря, прежде чем перейти к обсуждению повестки дня.

44. Предлагая эту процедуру, мы ставим целью не преуменьшать чреватый опасностью характер нынешнего положения, а лишь указать самый логичный и разумный способ урегулировать его. Совет Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание мира, не остается бездеятельным в этом вопросе. Члены Совета находятся в постоянном контакте друг с другом. Однако на данной стадии любое опрометчивое действие Совета может не только не способствовать миссии Генерального секретаря, но и осложнить ее.

45. Мы должны с полной уверенностью заявить, что Объединенная Арабская Республика, одно из государств — основателей Организации Объединенных Наций, верила и твердо верит в сотрудничество с Организацией Объединенных Наций. Следует также отметить, что она с готовностью согласилась принять Генерального секретаря. Поэтому Совету надо использовать дух сотрудничества, проявленный Объединенной Арабской Республикой, и не предавать широкой огласке те самые вопросы, которыми занимается Генеральный секретарь через личные дипломатические контакты. Такая огласка может лишь обострить положение и привести к накалу страстей. К тому же положение на месте, хотя и потенциально опасное, остается еще неясным. Сообщения об инцидентах, а тем более серьезных инцидентах, не поступали. Поэтому срочное и безотлагательное обсуждение является

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия (часть I), Пленарные заседания, том I, 882-е заседание, пункт 162.

необоснованным. Таким образом, моя делегация предпочла бы, чтобы Совет, прежде чем перейти к дальнейшему рассмотрению данного вопроса, заслушал сначала отчет Генерального секретаря о результатах его поездки в Объединенную Арабскую Республику.

46. Г-н СЕЙДУ (Франция) (*говорит по-французски*): Поскольку здесь был поставлен вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций, и в частности в Совете Безопасности, делегация Франции хочет еще раз заявить, что, по мнению ее правительства, только Центральное народное правительство Китайской Народной Республики компетентно представлять эту страну.

47. В ходе различных неофициальных бесед, предшествовавших требованию представителей Канады и Дании о созыве заседания Совета Безопасности, моя делегация высказывала сомнения по поводу целесообразности проведения срочного заседания Совета. Выражая эту точку зрения, моя делегация не пытается поставить под сомнение роль, которую Совет Безопасности должен сыграть в вопросе, который, как предполагается, должен быть включен в его повестку дня. Мы опасаемся — и это наше единственное опасение, — что, втягивая Совет Безопасности в открытую дискуссию на данном этапе, мы можем еще больше осложнить консультации, которые ведутся в настоящее время между различными заинтересованными странами. По мнению французской делегации, мы должны избегать всего, что могло бы способствовать лишь ухудшению существующей обстановки. Основное заключается в том, чтобы консультации проходили в наименее неблагоприятных условиях. Поэтому нам не следовало бы препятствовать требованию о перерыве на 24 или 48 часов, если бы такое требование поступило.

48. Г-н ГОЛДБЕРГ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Вопрос, для обсуждения которого Совет собрался на чрезвычайную сессию, является, несомненно, настолько безотлагательным, что я не намерен отнимать время у Совета детальным изложением взглядов моего правительства на выдвинутый здесь вопрос о правомочности Председателя занимать свое место. Мое правительство по-прежнему считает, что Китайская Республика, одно из государств — основателей Организации Объединенных Наций, упомянутых в Уставе, должным образом представлена в Совете своим почтенным представителем г-ном Лю, и, более того, отмечает, что, как известно каждому из присутствующих здесь, он с большим достоинством представляет свою страну в Совете Безопасности с октября 1962 года, когда его полномочия были официально представлены Совету Безопасности и никем не оспаривались.

49. Здесь говорили, например, о целесообразности обсуждения этого вопроса в Совете в настоящее время, и, поскольку такие высказыва-

ния имели место, я скажу несколько слов по данному вопросу. Было сказано, например, что одним из возможных вредных последствий обсуждения данного вопроса в это время была бы драматизация положения, которого лучше было бы не касаться. Но Совет проводил бы страусовую политику, если бы он отказался признать угрозу миру, вытекающую из событий, которые произошли после отъезда Генерального секретаря из Нью-Йорка два дня назад.

50. Именно в силу этих событий, не известных ни ему, ни кому-либо из членов Совета, нас срочно созвали сюда сегодня, чтобы обсудить, что должен сделать Совет во исполнение своей обязанности, чтобы способствовать усилиям Генерального секретаря, а не препятствовать им.

51. Данное заседание Совета не может драматизировать положение, которое в настоящий момент находится в центре внимания всего мира. Однако, как мы надеемся, оно может сыграть определенную роль, положив конец трагедии, которая является потенциальной угрозой миру и благополучию всех народов этого района, да по существу и всего человечества. Позвольте мне также сказать, что предполагать, что любой из членов этого Совета может быть настолько безответственным, чтобы пожелать сделать здесь заявление, которое в какой-либо мере препятствовало бы миссии Генерального секретаря или умиротворению напряженного положения в этом районе, означало бы опорочить членов Совета.

52. Г-н МАКОННЕН (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу поблагодарить вас от своего имени и от имени моей делегации за любезные и великодушные слова приветствия в наш адрес. Мы можем заверить наших коллег в Совете, что делегация Эфиопии не пожалеет сил при выполнении обо-
вданных обязательств, связанных с работой Совета.

53. Я хочу также официально заявить, что наше участие в заседании Совета под руководством его нынешнего Председателя никоим образом не должно нанести ущерб политике моего правительства по вопросу о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций.

54. Моя делегация разделяет сожаление, выраженное представителем Индии по поводу того, что не состоялись традиционные консультации членов Совета Безопасности — консультации такого рода, которые обычно проводятся по важным вопросам, касающимся созыва Совета. По мнению моей делегации, такая традиция предварительных консультаций — это не простая формальность, а действие, направленное на обеспечение сотрудничества и согласованности, столь необходимых для работы нашего Совета. Однако, если Совет пожелает заняться этим вопросом, моя делегация не возражала бы против обсуждения как такового. Но мы должны заявить еще раз, что сочли бы наиболее целесооб-

разным предоставить время для консультаций и заслушивания сообщения Генерального секретаря о переговорах, которые он ведет в настоящий момент с правительством Объединенной Арабской Республики. Нам представляется, что дискуссии на данной стадии привели бы лишь к такому положению, когда мы рисковали бы работать вслепую. Мы также подвергли бы себя риску действовать вразрез с усилиями, предпринимаемыми в настоящее время Генеральным секретарем на Ближнем Востоке.

55. После всего сказанного моя делегация не настаивает, конечно, на том, чтобы эти обсуждения не проводились. Она готова подчиниться любому решению, которое Совет сочтет целесообразным принять. Мы можем лишь призвать всех наших коллег, и особенно тех, которые записались для выступления на данной стадии, не подливать масла в огонь, сделав какое-либо заявление или заняв позицию, которая усложнит нашу задачу и задачу Генерального секретаря. Такова серьезная просьба, с которой мы обращаемся к Совету.

56. Г-н АДЕБО (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я должен сделать лишь небольшое заявление на данной стадии прений. Я хочу официально заявить, что в вопросе о настоящем заседании я придерживаюсь той же позиции, что и представитель Эфиопии. Я полагаю, что при ситуации, которая наблюдается в настоящее время на Ближнем Востоке, каждый должен проявлять величайшую осторожность в своих действиях, а орган Организации Объединенных Наций, ответственный за международный мир, должен проявлять особенно большую осторожность в своей работе, с тем чтобы действия, призванные принести пользу, фактически не вызвали вредных последствий.

57. С этой оговоркой делегация Нигерии стремится к тому, чтобы орган, ответственный за поддержание международного мира и безопасности, как можно скорее занялся этим вопросом. В тех обсуждениях, в которых мы принимали участие, мы придерживались мнения, что этот орган не может принять каких-либо решительных мер по данному вопросу, пока не будет получен какой-либо доклад Генерального секретаря. С другой стороны, мы всегда придерживались того принципа, что, если кто-либо из членов Совета потребует созыва заседания Совета Безопасности, поскольку, по его собственному мнению (верному или неверному), положение требует этого, нам следует, четко определив свою позицию, разрешить такое обсуждение.

58. Поэтому я заканчиваю свое выступление, присоединяясь к призыву представителя Эфиопии о том, чтобы в ходе сегодняшнего обсуждения здесь ничего не было предпринято и сказано, что фактически сделало бы положение на Ближнем Востоке хуже, чем в настоящее время, и чтобы каждый помнил, что наша общая цель — это облегчить, а не усложнить задачу великого

слуги мира, который в настоящее время занимается этим вопросом в Каире.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В случае отсутствия других замечаний и если не будет выдвинуто официальное требование об обратном, я объявляю повестку дня утвержденной.

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянных представителей Дании и Канады от 23 мая 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7902).

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Получены письма от 24 мая от представителя Израиля [S/7903] и представителя Объединенной Арабской Республики [S/7904] с просьбой пригласить их участвовать без права голоса в обсуждении вопроса, который только что был включен в повестку дня Совета.

61. В соответствии с обычной практикой Совета я намерен с согласия Совета пригласить этих представителей занять места за столом Совета для участия в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Рафаэль (Израиль) и г-н М. А. эль-Куни (Объединенная Арабская Республика) занимают места за столом Совета.

62. Г-н ТАБОР (Дания) (*говорит по-английски*): Поскольку здесь поставлен вопрос о представительстве Китая, я хочу официально заявить, что, по мнению моего правительства, только представители Китайской Народной Республики имеют право занимать место Китая в этой всемирной Организации.

63. Я хочу поблагодарить вас, г-н Председатель, за сердечные слова приветствия в адрес Дании как одного из новых членов Совета Безопасности.

64. Разрешите мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное выходящим членам Совета, и особенно Нидерландам. Это большая честь — стать преемником государства и представителя, чье конструктивное участие в работе Совета снискало уважение и доверие со стороны его членов.

65. С момента участия Дании в последний раз в Совете Безопасности в 1953 и 1954 годах членский состав Совета был увеличен, с тем чтобы шире представить в нем различные тенденции в международном сообществе. Однако мы полностью сознаем, что это обстоятельство ни в коей мере не изменило общего равновесия в структуре Совета, в котором постоянные члены все еще обладают особыми полномочиями и вследствие этого должны нести особую ответственность.

66. Предварительная повестка дня сегодняшнего заседания, как и наши обсуждения, свидетельствует о первостепенной ответственности Совета

за поддержание международного мира и безопасности. Мы хотим заверить членов Совета, что при решении этой, как и всех других задач, которые будут возложены на нас, они могут всегда рассчитывать на полное сотрудничество со стороны моей делегации. Наконец, мы хотим заверить вас, что Дания в качестве члена Совета Безопасности будет стремиться действовать не в интересах той или иной страны или группы стран или в ущерб их интересам, а будет руководствоваться исключительно нашей ответственностью согласно Уставу и, исходя из своей собственной оценки сути любого вопроса, будет стремиться в меру своих способностей действовать в общих интересах справедливости и логики.

67. Теперь я перейду к пункту, стоящему на нашей сегодняшней повестке дня, а именно: к крайне серьезной ситуации, создавшейся на Ближнем Востоке. Я отвечу, прямо или косвенно, на некоторые замечания, сделанные по существу вопроса в ходе нашего обсуждения вопроса о включении этого пункта в повестку дня.

68. Я не буду вдаваться в подробный обзор длинной истории ближневосточных проблем. Всем нам известен тот факт, что в этом районе уже очень давно происходят конфликты и борьба, которые за последние двадцать лет дважды перерастали в открытую войну. В последний раз это произошло в 1956 году. В тот раз Организации Объединенных Наций удалось путем энергичных мероприятий не только положить конец военным действиям, но и обеспечить известные стабильность и равновесие благодаря решению о присутствии в этом районе Организации Объединенных Наций — ее Чрезвычайных вооруженных сил. Их присутствие, как нам всем известно, не означало, что было найдено решение основных политических вопросов. Не привело оно и к окончательному прекращению местных инцидентов и беспорядков. Но на протяжении десяти с лишним лет оно позволило сдерживать эти инциденты и не допускать, чтобы они привели к широкому военным действиям.

69. Однако на прошлой неделе функции Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций был внезапно положен конец. Как заявил Генеральный секретарь в своем докладе Генеральной Ассамблее от 18 мая, это вновь привело к «вооруженному столкновению между Объединенной Арабской Республикой и Израилем» и устранило «стабилизирующее влияние международных вооруженных сил, действующих вдоль границ между этими двумя странами» [A/6669, пункт 13]². Если ранее у кого-либо и могли возникнуть сомнения по поводу крайне полезной роли, которую выполняли Чрезвычайные вооруженные силы, то теперь уже такие сомнения вряд ли могли иметь место. Мы не

хотим драматизировать положение, но осмелюсь сказать, что в этом и нет необходимости, ибо, как только начался вывод Чрезвычайных вооруженных сил, положение вдоль границ между Израилем и Объединенной Арабской Республикой стало неуклонно и с тревожной быстротой ухудшаться. Вдоль границ Израиля и Объединенной Арабской Республики происходила концентрация войск, и нельзя отрицать, что там была подготовлена почва для крупного военного столкновения. В настоящее время события достигли такой точки, когда создается впечатление, что малейший просчет, малейшее недопонимание намерений той или другой стороны могут привести к широким военным действиям.

70. Мы надеялись, что решение У Тана отправиться в этот район само по себе окажет умиротворяющее воздействие. Однако мы вынуждены признать, что острота и опасность положения с тех пор стали еще более очевидными. Всего лишь два дня назад президент Объединенной Арабской Республики заявил, что израильским судам и судам других стран, доставляющим определенные грузы в Израиль, будет запрещен проход через Тиранский пролив; израильское правительство, со своей стороны, заявило, что оно будет рассматривать такую меру как нападение.

71. Какой же должна быть наша позиция перед лицом этой серьезной опасности? Должен ли Совет оставаться в стороне, наблюдая за тем, что происходит, и надеяться на лучший исход? Думаю, что мировая общественность вряд ли ожидает от нас этого. Чрезвычайно полезно, конечно, что некоторые великие державы настаивают на сдержанности. Однако если мы верим в Организацию Объединенных Наций, то можно ли оспаривать, что призыв, выражающий коллективную волю этого органа, будет еще более авторитетным? К счастью, столкновения между сторонами пока еще не вышли за рамки обоюдных враждебных деклараций, но не следует забывать, что самой важной задачей Совета является сохранение, а не восстановление международного мира и безопасности.

72. В этот самый момент наш уважаемый Генеральный секретарь, к которому мы питаем полное доверие, предпринимает большие усилия, чтобы добиться смягчения напряженности. Вообще говоря, было бы целесообразно, чтобы Совет отложил принятие какого-либо решения, пока мы не получим сообщения Генерального секретаря о прилагаемых им в настоящее время усилиях. Однако мы вынуждены принимать реальные факты такими, как они есть, а не какими нам хотелось бы их видеть. А факты таковы, что даже после отбытия Генерального секретаря из Нью-Йорка имели место тревожные события, и миссия Генерального секретаря, которую мы полностью поддерживаем, не может хотя бы частично освободить Совет от его обязанностей.

73. По этим причинам мое правительство совместно с правительством Канады сочло необхо-

² Тот же текст, что и A 6730; см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи пятая чрезвычайная специальная сессия, Приложения*, пункт 5 повестки дня.

димым потребовать срочного созыва заседания Совета Безопасности. При этом мы, конечно, не имели намерения присоединиться к той или иной из сторон в конфликте. Мы не предрешали исхода этого вопроса. Единственное, о чем мы заботились,— это сохранение мира.

74. Фактическая проблема, стоящая перед нами, а именно: опасная тенденция на Ближнем Востоке, представляет собой лишь последнюю фазу длительного этапа развития. Ясно, что было бы более целесообразно предоставить Совету возможность приступить к решению реальных политических проблем, лежащих в основе напряженности в этом районе. Однако в данный момент мы вынуждены будем ограничиться более узкими задачами. Но я считаю, что всех нас здесь глубоко волнует положение на Ближнем Востоке, что все мы хотим избежать войны, что все мы готовы поддержать усилия У Тана и что все мы здесь признаем ответственность Организации Объединенных Наций, а особенно Совета Безопасности, в этом вопросе. Будет ли

в таком случае чрезмерным ожидать, что Совет Безопасности выразит полную поддержку усилиям Генерального секретаря, направленным на мирное урегулирование положения на Ближнем Востоке, и потребует от всех государств воздержаться от каких-либо шагов, которые могли бы обострить положение?

75. По нашему мнению, это явилось бы первой полезной мерой, которую Совет Безопасности мог бы принять в целях ослабления напряженности. Такой подход был бы беспристрастным и ограниченным, и, как мы считаем, в нынешней обстановке это минимум того, что мы обязаны сделать.

76. Мы надеемся, что и другие члены Совета присоединятся к нашему мнению и что это позволит Совету Безопасности действовать, опираясь на единодушное мнение.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
